

ОПРОС РЕДАКЦИИ: ВОПРОСЫ ЭКСПЕРТАМ

Для того чтобы разобраться в ситуации и понять, что все мы, библиотечное сообщество, должны делать сегодня, как оценивать происходящие процессы, редакция журнала обратилась к ведущим экспертам, разработчикам национального машиночитаемого формата RUSMARC с вопросами о его настоящем и будущем.

ВОПРОСЫ ЭКСПЕРТАМ

- 1 При создании RUSMARC-формата какие задачи ставились перед разработчиками?
- 2 На сегодняшний момент, как Вы считаете, выполнил ли формат те задачи, что были поставлены перед ним изначально?
- 3 Какие проблемы сейчас реально существуют при создании записей в этом формате, и правда ли, что данный формат уже не отвечает требованиям сегодняшнего дня?
- 4 Как Вы оцениваете перспективу замены формата RUSMARC на иной, например, некоторые называют формат MARC21? Если такая перспектива есть, то какой формат может стать форматом-стандартом библиографического описания в нашей стране?
- 5 Что повлечёт за собой подобного рода переход от одного формата к другому, какие первоочередные меры для этого должны быть предприняты, какова будет судьба многих АБИС, БД и СКБР, использующих формат RUSMARC?



Борис Родионович ЛОГИНОВ,
генеральный директор
Национального информационно-библиотечного центра «ЛИБНЕТ»
(Центр ЛИБНЕТ)

1

В России в начале 1990-х гг. была поставлена задача создания системы национальных форматов сначала для библиографических, а затем и для авторитетных (нормативных) данных. Это необходимо для того, чтобы взаимодействие и сотрудничество библиотек стало **эффективным**. В основу этих форматов был заложен обмен библиографическими данными. Эффективность обмена библиографическими данными определяется минимальными затратами на процесс обмена и сохранением высокого качества передаваемых записей. Минимизация

затрат и сохранение качества достигается в том случае, когда при передаче данных из одной системы в другую не требуется совершать дополнительные работы, например такие, как конвертирование, изменение или дополнение. Для этих целей страны с развитыми библиотечными системами создавали и создают национальные правила каталогизации и форматы библиографических данных. Для этих же целей в России и была создана система форматов RUSMARC.

2

Ответ на поставленный вопрос может быть только положительным. Подтверждением эффективности системы форматов являются:

- ✓ создание национальной системы корпоративной каталогизации, которая свела к минимуму дублирование дорогостоящей и требующей высокой квалификации труда машиночитаемой каталогизации при создании электронных каталогов;

- ✓ создание Сводного каталога библиотек России (СКБР), позволившего иметь единую информационную систему для определения наличия и места нахождения документов во всех крупнейших библиотеках России. Эта система даёт возможность найти документ и получить доступ к системам книговыдачи библиотек – участниц СКБР;

- ✓ оба эти проекта основаны исключительно на российских правилах каталогизации и системе форматов RUSMARC; они позволили создать в России аналог наиболее успешной в мире корпоративной системы OCLC;

- ✓ главный успех появления национальной системы форматов RUSMARC на базе международной системы форматов UNIMARC состоит в том, что благодаря им информатизация библиотечной системы России встроилась в логику трендов развития мировой библиотечной системы и обеспечила себе, таким образом, планомерное развитие в строю передовых стран.

3

Разработать систему национальных форматов – это необходимо, но всё же половина дела. Наиболее сложная задача состояла во внедрении их в практику более 100 тыс. библиотек страны. Это означало, что надо было подготовить научные, методические и учебные пособия для обучения каталогизаторов и библиографов, а затем организовать их обучение. Но прежде надо было разработать новые или адаптировать действующие АБИС к работе в системе национальных форматов. Все эти задачи были выполнены в течение последних 15 лет. Проблемы работы в формате RUSMARC такие же, как при

работе с любым MARC-форматом (UNIMARC, MARC21, UKMARC JAPMARC и др.), которые прежде всего связаны с отсутствием системы специальной подготовки кадров. Во всех библиотечных учебных заведениях мира обучение форматам и машиночитаемой каталогизации является основным предметом профессиональной подготовки специалистов библиотек. В этом легко убедиться во время посещения любых зарубежных библиотек. К сожалению, в российских библиотечных учебных заведениях (за исключением отдельных случаев) до сих пор не удаётся организовать процесс обучения. На это влияют субъективные и объективные факторы, такие, как отсутствие автоматизированных обучающих программ.

Через систему подготовки каталогизаторов Центра ЛИБНЕТ прошло более 3000 специалистов, но этого не достаточно.

Основная трудность качественной каталогизации в форматах RUSMARC – это додипломное и последипломное непрерывное обучение по дисциплине «Машиночитаемая каталогизация в системе национальных форматов».

Вторая проблема создания качественных записей в формате RUSMARC – это отсутствие в некоторых АБИС модулей каталогизации непосредственно в формате RUSMARC, что затрудняет использование учебных материалов.

4

Замена одного международного MARC-формата на другой американский MARC-формат абсолютно не имеет смысла. Это топтание на месте. RUSMARC ничем не хуже, а, по некоторым показателям, лучше MARC21, например, в работе с многоуровневыми записями. Тем более что большинство российских библиотек обучены национальным форматам и работают в них уже много лет. Создано огромное количество индивидуальных и корпоративных электронных каталогов общим объёмом более миллиарда записей. Все MARC-форматы рано или поздно будут заменены на форматы, приспособленные для работы по новым международным правилам каталогизации RDA. И мы вместе с UNIMARC-RUSMARC-форматами плавно перейдём к новой системе каталогизации.

5

Отвечая на предыдущий вопрос, я отметил, что переход на другой MARC-формат будет огромной методической, нравственной, политической и экономической ошибкой. Переход отечественных АБИС на другой MARC-формат потребует неоправданных дополнительных затрат. Те, кто предлагает такой переход, должны привести доводы, экономическое обоснование и выставить их на общее обсуждение.